

Lakotaca Kuş Adları Lakota Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

Kmoksy

deneme baskı

www.kmoksy.com

adlandırma çevirisi literal translation	lakotaca Lakota Lakóhól'iyapi	bilimce scientific name
-la 'diminutive'	ziŋtkála	kuş / bird
	zitkála	
	zintká	
-pi 'plural'	wakinyapŋi	winged creatures
	anpaohotonla	a domestic bird
	unjincala	a fledgling bird
	pa , pasu	beak
	wiyaka	feather
	situpi	tail feather
	sinte	tail
	ape	wing
	čhetáŋ	? Accipiter gentilis
	wakinyaha	Accipiter striatus
	čhetáŋ	Accipitridae üyesi
	pagla	Aegolius acadicus
	wábloša	Agelaius phoeniceus
	skiska	Aix sponsa
	zintkalaslila	Ammodramus savannarum
	magá	Anas & Anser etc. spp.
	magáksica	Anas etc. spp.
	mahcinca	yavru / duckling
	pasublaska	Anas clypeata
	šiyagla , šiyaka	Anas crecca
< šápa 'dirty'	magášápa	Anser albifrons
	wanbli	Aquila & Haliaeetus spp.
	huya	Aquila chrysaetos
	tanagila	Archilochus colubris
	hokato	Ardea herodias
	hokagica	Ardeidae üyesi
	magášniyanla	Aythya americana
	šiyó	Bonasa umbellus
	cánšiyó	
	magašekšecala	Branta bernicla
	canšká	Buteo jamaicensis
	maniopawakinyela	Calidris
	miniopawakinyela	
	pakoškala	Caprimulgus vociferus
	wazizintkala	Carduelis pinus
	wanblitaheya	Carduelis tristis
	hecá	Cathartes aura
	cánguguyaša	Catharus
	palani tazintkala	Charadrius montanus
	pse	
	pehincicila , ptehincicila	Charadrius vociferus
	situpi ah'ayetonpi	Chondestes grammacus

	<i>piško</i>	Chordeiles minor
	<i>ši-yatakala</i>	? Cinclus mexicanus
	<i>ptegopeca</i>	Circus cyaneus
	<i>hlahla iyognaka</i>	Cistothorus palustris
	<i>cepela tanka</i>	Coccyzus erythrophthalmus
	<i>šohotonla</i>	
	<i>coko sapa</i>	
	<i>šunzica</i>	Colaptes auratus
	<i>šiyó cikala</i>	Colinus virginianus
	<i>kangí</i>	Corvus brachyrhynchos
'niecek / little grandmother'	<i>unčišičala</i>	
	<i>kangí tanka</i>	Corvus corax
	<i>zintkátogleglega</i>	Cyanocitta cristata
	<i>magaska</i>	Cygnus
	<i>situpiwablila</i>	Dendroica etc. spp.
	<i>makaowanke</i>	Dolichonyx oryzivorus
	<i>manka zintkala</i>	
	<i>zintkázila cikala</i>	Empidonax flaviventris
	<i>maštekola</i>	Eremophila alpestris
	<i>ištánica tánta</i>	
	<i>wabloska</i>	
	wáhpáthą́ka ¹	Euphagus cyanocephalus
	<i>cantipan</i>	Fulica americana
	<i>hinhincala</i>	
	<i>zintkala canhpanla</i>	
	<i>ginlgincala</i>	Gallinago gallinago
	<i>hokagica</i>	
	<i>kokoyáńla</i>	Gallus gallus domesticus
	<i>bles , bleza , bloza , blega</i>	Gavia stellata & immer
	<i>pehánska</i>	Grus americana
	<i>peháńgila</i>	Grus canadensis
	<i>pehán</i>	
	<i>anúńkasan</i>	Haliaeetus leucocephalus
	<i>wanblígłeška</i>	<i>henüz erginleşmemiş genç / immature</i> [=spotted eagle]
	<i>pšinpšincala ikpiša</i>	Hirundo rusticaica
	<i>upijata</i>	Hirundinidae üyesi
	<i>wikpizi</i>	Icteria virens
	<i>škeluta</i>	Icterus galbula
	<i>cantu sapela</i>	Junco hyemalis
	<i>cetan watapela</i>	Lanius ludovicianus & excubitor
	<i>wicátankala</i>	Larus
	<i>winyan-tazintkala</i>	
	<i>pakaic'icuya</i>	Loxia curvirostra
	<i>ohyazela</i>	Megascops asio
	<i>oyazela cik'ala</i>	
	<i>hupucansakala</i>	
	<i>kušleca</i>	Megascops asio
	<i>osniko</i>	
	<i>pagla</i>	
	<i>popotka</i>	
	<i>ungnagicala</i>	

	wagnúka	Melanerpes erythrocephalus
	<i>waglekšun</i>	Meleagris gallopavo
	pteyáhpa	Molothrus ater
	wáhpakaḥota	
	wáhpathanḡka ²	
	<i>hokaḥica</i>	Mycteria americana
	ticannica	Numenius borealis
	<i>pácanšihuta</i>	Passer domesticus
	<i>zintkala situpi hanska</i>	Pavo cristatus
	<i>bleza</i>	Pelecanus erythrorhynchos & occidentalis
	<i>hupucansakala</i>	Petrochelidon pyrrhonota
	<i>igugaotila</i>	
	<i>huntka</i>	Phalacrocorax auritus
	<i>halḥate</i>	Pica pica
	<i>unkeék'ithe</i>	
	<i>canšinkahpu</i>	Picoides pubescens
	toskála	
	<i>canguguyagleška</i>	Pipilo erythrophthalmus
	<i>hupuwanblila</i>	Plectrophenax nivalis
	šlošlola	Pluvialis & Charadrius
	<i>škipipi</i>	Poecile hudsonicus
	<i>wiyawala</i>	
	<i>canwahpa tanka</i>	Quiscalus quiscula
	<i>canpiško</i>	Setophaga ruticilla
	<i>kansu zintkala</i>	
	ziṅtkátho	Sialia sialis
	iḥúḥaotila	Spizella & Melospiza & Amodramus etc. spp.
	<i>zinkiscila</i>	Spizella arborea
	<i>hinhán</i>	Strigiformes üyesi
	<i>hinyankaga</i>	Strix varia
	<i>jiálepa</i>	Sturnella neglecta
	<i>tašiyagnunpa</i>	
	<i>winap'inla</i>	
	<i>icapšinpšincala ikpiska</i>	Tachycineta bicolor
	<i>cehupaglagla</i>	Toxostoma rufum
	<i>canheyala</i>	Troglodytes aedon
	šišóka	Turdus migratorius
	<i>wazišiyó</i>	Tympanuchus phasianellus
	<i>wasnasnaheca</i>	Tyrannus tyrannus & verticalis
	wáphaḡiča	Xanthocephalus xanthocephalus
	<i>zintkazila</i>	Vireo gilvus
	<i>wakinyela</i>	Zenaida macroura
	<i>miniopakinyela</i>	a water bird